
КРИТЕРИИ САМООЦЕНИВАНИЯ В ПРОЕКТНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ УЧАЩИХСЯ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

И.И. Саранина

Кафедра иностранных языков № 4
Институт иностранных языков
Российский университет дружбы народов
ул. Миклухо-Макля, 6, Москва, Россия, 117198

В статье рассматривается вопрос самооценивания учащихся в ходе и результате работы над проектом в рамках занятий по иностранному языку. Описана роль самооценивания, проанализированы его основные принципы и критерии, составляющие основу оценочной деятельности.

Ключевые слова: оценивание в обучении, самооценка, проектная деятельность, проектная методология, методика обучения английскому языку.

Новые задачи современного языкового образования предполагают изменения в требованиях к уровню владения иностранным языком, определения новых подходов к отбору содержания и организации материала, использование адекватных методов и приемов обучения, форм и видов контроля. Целью обучения становится не просто функциональное владение иностранным языком, а «развитие иноязычной коммуникативной компетенции учащегося в единстве всех ее составляющих» [4]. В связи с появлением обновленной образовательной парадигмы, новых образовательных стандартов, основанных на компетентностном подходе, в центре внимания профессионального сообщества и участников образовательного процесса оказалась проблема формирования надежной, прозрачной, валидной и технологичной системы оценивания учебных достижений учащихся, обладающей системным, междисциплинарным характером. Однако до сих пор так и не определена единая, универсальная, соответствующая требованиям изменившегося общества и образовательного пространства система оценивания. В то же время большинство исследователей признают, что именно оценка, которой отводится особое место в образовательном процессе, выполняет функции обратной связи и регуляции процесса обучения.

Успех в современном мире во многом определяется способностью человека организовать свою жизнь как проект: определить дальнюю и ближайшую перспективу, найти и привлечь необходимые ресурсы, наметить план действий и, осуществив его, оценить, удалось ли достичь поставленных целей. Многочисленные исследования, проведенные как в нашей стране, так и за рубежом, показали, что большинство современных лидеров в политике, бизнесе, искусстве, спорте — люди, обладающие проектным типом мышления. Сегодня в вузе есть все возможности для развития проектного мышления с помощью особого вида деятельности учащихся — проектной деятельности, которая становится достаточно актуальной, но пока еще существует проблема оценивания проектов. Более того, вопрос заключается не только в том, каким образом осуществлять оценивание, но и какой тип оценивания использовать. Так, проблема применения самооценивания в проек-

ной деятельности учащихся при изучении иностранного языка видится нам действительно актуальной, требующей дальнейшего, детального изучения.

Оценивание является необходимым и важным моментом любой деятельности. Само по себе оценивание — это «измерение способностей учащихся или качества и успешности процесса обучения» [6]. Однако оценивание проектов имеет специфический характер в силу особенностей метода проектов. Рассмотрим мнения некоторых ученых о роли оценивания. Д.А. Старкова пишет о том, что в традиционной отечественной системе образования оценивание носит итоговый характер и определяется только оценками. Весь процесс оценивания сосредоточен на получении реальных результатов и направлен на выявление слабых сторон учащихся. Таким образом, становится очевидным, что необходимо создать новую модель оценивания результатов процесса обучения. М. Харрис и П. МакКен предложили соединить формальное, неформальное оценивание и самооценивание. «*Формальное оценивание* проводится в условиях, которые обеспечивают измерение результатов в определенной области знания» [5]. Как правило, оно используется для определения достижений учащихся и помогает сравнить различные результаты и выявить причины. *Неформальное оценивание* представляет собой «систему наблюдений и сбора информации о деятельности учащихся в обычных учебных условиях» [5]. Оно занимает целый семестр или учебный год без использования каких-либо тестовых технологий. Но оно не является заменой другим видом оценивания и не может использоваться изолированно. «*Самооценивание* проводится учащимися для оценки их собственной деятельности и достигнутых результатов» [5]. В нашем исследовании мы решили обратить внимание именно на эту составляющую модели, так как метод проектов как технология личностно ориентированного обучения уменьшает роль преподавателя в образовательном процессе, учащиеся становятся субъектами учебного процесса, они учатся самостоятельно мыслить, принимать решения, самореализоваться, а также самостоятельно оценивать свои действия. Но, к сожалению, педагоги обычно склонны игнорировать самоконтроль и самооценивание. Это обычно объясняется недостатком времени на его осуществление, отсутствием у учащихся необходимых знаний о языке, его использовании и изучении. «Такое состояние проблемы самооценивания, — подчеркивает О.Г. Поляков, — в обучении английскому языку диктует необходимость, во-первых, сделать его составной частью учебного процесса; во-вторых, подготовить учащихся к систематическому осуществлению самооценивания и связать его с другими видами контроля» [2].

Д.А. Старкова считает, что критерии оценивания должны отвечать следующим требованиям: отображать основные оцениваемые навыки и умения; быть стабильными, таким образом давая возможность сравнить различные контрольные работы или оценить результаты одного и того же учащегося; быть конкретными. В целом оценивание проекта проводится по трем параметрам:

- 1) деятельность учащихся во время выполнения задания;
- 2) ценность полученного продукта (результата);
- 3) качество презентации.

Оценить продукт и презентацию совсем не сложно. Нужно только четко определить критерии: оценивание осуществляется на основе критериального подхода, т.е. учебные достижения учащихся сравниваются с определенным эталоном, установленным заранее в ситуации общественного договора между участниками учебного процесса критериями оценивания. Ключевым моментом в процессе обучения является развитие у учащихся навыков анализа собственной деятельности. Но как оценить процесс деятельности? Конечно, преподаватель может прибегнуть к неформальному оцениванию, т.е. наблюдению за работой учащихся. Однако такая оценка будет недостаточно объективной. Поэтому мы и предлагаем использовать самооценивание собственной деятельности учащихся с той целью, чтобы преподаватель имел возможность оценить вклад и работу каждого над проектом, а не только конечный результат. Существует достаточно много приемов самооценивания. Изучив их особенности и сопоставив их с особенностями работы над проектами, мы разработали модель портфолио группового проекта, составными частями которого будут: 1) паспорт проекта (описание цели и задач проекта; описание идеи проекта; описание продукта проекта); 2) досье (таблицы, отражающие этапы работы над проектом; эссе о работе над проектом; отчет каждого участника проекта о собственной работе и консультанта о работе подгруппы в целом; диск с презентацией или распечатанные слайды презентации). С целью формирования коммуникативных умений, активизации самостоятельной работы студентов, развития их творческих способностей нами было разработано и внедрено в учебный процесс ЭУМП «Разработай свой проект. Enjoy your projects!».

Опытное обучение проводилось в группах инженерного факультета одногодичного модуля в Российском университете дружбы народов в 2006—2011 гг. В эксперименте участвовали студенты из нескольких групп, имевшие различный уровень языковой подготовки. На протяжении одного семестра участники выполняли коллективные проекты, которые готовились и защищались в рамках образовательной программы, их тематика была привязана к темам, изучаемым в ходе обучения английскому языку. Роль преподавателя здесь весьма значительна, хотя основную работу все же учащийся выполнял самостоятельно.

Подходить к оцениванию результатов проектной деятельности с позиций обычной отметки невозможно. Работа над проектом предполагает значительный творческий компонент, автор проекта (в нашем опытном обучении — подгруппы) имеет право на собственное нестандартное видение проблемы. Все это делает процедуру и результат оценки проекта непохожими на обычное оценивание работ учащихся по другим предметам. В группах инженерного факультета одногодичного модуля в Российском университете дружбы народов разработана четкая система критериев оценки персональных проектов учащихся. Эти критерии позволяют увидеть различные стороны деятельности учащегося в ходе его работы над проектом, а также оценить результат этой работы. Примерный перечень критериев выглядит так: а) обоснование и постановка цели, планирование путей ее достижения; б) полнота использованной информации, разнообразие ее источников; в) творческий и аналитический подход к работе; г) соответствие требованиям оформления

письменной части работы; д) анализ процесса и результата работы; е) личная заинтересованность автора, его вовлеченность в работу; в) качество проведения презентации.

С критериями оценивания учащиеся знакомятся заранее, в самом начале работы над проектом. Более того, они могут сами предложить какие-либо дополнительные критерии. Критерии оценивания являются своего рода инструкцией при работе над проектом. Кроме того, зная заранее, как именно его работа будет оцениваться, автор проекта может, улучшая отдельные характеристики своего проекта, повысить свой результат или, не имея такой возможности, быть готовым к более низкой оценке. В любом случае структура полученного балла будет понятна учащемуся.

В ходе нашего эксперимента группы делились на несколько подгрупп, в каждой из которых был свой консультант, оценивающий процесс работы своей подгруппы и по завершении проекта представлял оценку работы над проектом, который обсуждался в ходе дискуссий, круглых столов, презентаций. В качестве отправной точки оценки работы подгруппы над проектом для консультантов была предложена следующая таблица.

Таблица

Ways of behaviour	Rating	Description
Eye contact		
Smile		
Voice qualities		
Understanding the professional problem		
Choosing the right words for expressing ideas		
Provide examples from one's own experience		
Confidence in speaking		
Grammar usage		
Usage of new words		
Difficulties		
Other		

Каждый участник проекта также представлял отчет о собственной работе.

В заключение хотелось бы отметить, что цель самооценивания определяется осмыслением собственного опыта, выявлением причин успеха или неуспеха, осознанием собственных проблем и поиском внутренних ресурсов, способствующих их разрешению. Использование приведенного выше портфолио в проектной деятельности учащихся, на наш взгляд, дает возможность оценить работу каждого учащегося и, соответственно, помогает решить проблему оценивания проектной деятельности в целом.

ЛИТЕРАТУРА

- [1] *Красноборова А.А.* Технология критериального оценивания в логике компетентностного и личностно-ориентированного подходов // Начальная школа плюс До и После. — 2010. — № 1. — С. 76—78.
- [2] *Поляков О.Г.* Самоконтроль в обучении английскому языку // Иностранные языки в школе. — 2005. — № 7. — С. 48—52.

- [3] *Саранина (Кобыльская) И.И.* Проектная методика обучения английскому языку студентов инженерных специальностей на базе электронного учебно-методического пособия: Автореф. дисс. ... канд. пед. наук. — М., 2008.
- [4] *Фрицко Ж.С.* Проектная деятельность студентов педагогического колледжа при обучении иностранному языку как средство формирования методических умений: Дисс. ... канд. пед. наук. — Екатеринбург, 2006.
- [5] *Harris M., McCann P.* Assessment. — Heinemann, 1994.
- [6] *Richards Jack. C.* Dictionary of Language Teaching and Applied Linguistics. — Longman, 1993.

CRITERIA OF SELF-ESTIMATION IN PROJECT ACTIVITY OF STUDENTS AT STUDYING FOREIGN LANGUAGE

I.I. Saranina

Foreign Languages Department № 4
Institute of Foreign Languages
Peoples' Friendship University of Russia
Miklukho-Maklaya str., 6, Moscow, Russia, 117198

In the article the question of self-estimation of students in a course and result of work on the project within the limits of foreign language lessons is considered. The self-estimation role is described; its main principles and the criteria making a basis of estimated activity are analyzed.

Key words: estimation in education, self-estimation, project work, project methodology, methods of teaching English language.